

La Chanson de Roland

Scène dite du « jugement de Dieu » entre Thierry, champion de l'empereur Charles, et Pinabel, parent et champion de Ganelon le traître.

PINABEL dit: "Thierry, reconnais-toi vaincu! Je serai ton vassal en toute foi, en tout amour; à ton plaisir je te donnerai de mes richesses; mais trouve pour Ganelon un accord avec le roi!"

THIERRY répond: "Je ne tiendrai pas long conseil. Honte sur moi, si j'y consens en rien! Qu'entre nous deux, en ce jour, Dieu montre le droit!"

(Ils commencent à se battre)

THIERRY dit: "Pinabel, tu es très preux, tu es grand et fort, tes membres sont bien faits, et tes pairs te reconnaissent pour ta vaillance: renonce donc à cette bataille! Je te trouverai un accord avec Charlemagne. Quant à Ganelon, justice sera faite de lui.

PINABEL dit: "Ne plaise au Seigneur Dieu! Je veux soutenir toute ma parenté. Je ne me rendrai pour nul homme qui vive. J'aime mieux mourir qu'en subir le reproche."

Pinabel blesse Thierry qui continue cependant le combat et finit par vaincre Pinabel en lui fendant le crâne « du sommet jusques à la machoire » (prière de trouver autre chose)